

# Manuel d'utilisation

## MagniLink One

**LVI Low Vision International GmbH**

Hinterbrunnenstrasse 1	Tél: 052 202 96 16	info@lvi.ch
CH-8312 Winterberg	Télé: 052 202 96 15	www.lvi.ch

**Fabricant: LVI Low Vision International**

Verkstadsgatan 5	Tél: +46 470-727700	info@lvi.se
SE-352 46 Växjö	Télé: +46 470-727725	www.lvi.se



## Table des matières

1	À propos de LVI .....	5
2	Introduction à MagniLink One.....	6
3	Consignes de sécurité.....	8
4	Ouverture du carton.....	9
4.1	Emballage .....	9
5	Installation .....	10
6	Utilisation.....	11
6.1	Panneau de commande .....	11
6.2	Table de lecture.....	12
7	Ergonomie de travail .....	13
8	Dépannage .....	14
9	Caractéristiques techniques .....	15
10	Déclaration de conformité.....	17



## 1 À propos de LVI

La société LVI Low Vision International AB fut fondée en 1978 et elle est reconnue comme l'un des fabricants mondiaux d'équipements destinés aux personnes souffrant de déficiences visuelles. Les nouveaux produits sont développés en étroite collaboration avec les utilisateurs et les professionnels du domaine de la réhabilitation visuelle. LVI est certifiée pour sa gestion de la qualité selon la norme ISO 9001 et elle est certifiée pour son management environnemental selon la norme ISO 14001.

Les informations contenues dans le présent guide d'utilisation ont été soigneusement vérifiées et sont considérées exactes. Cependant, LVI n'assume aucune responsabilité pour toute inexactitude éventuellement contenue dans ce guide d'utilisation. En aucun cas LVI ne pourra être responsable de dommages directs, indirects, spéciaux, exemplaires, fortuits ou consécutifs résultant d'un défaut ou d'une omission quelconque dans ce guide d'utilisation. Dans l'intérêt du développement continu des produits, LVI se réserve le droit d'apporter des améliorations à ce guide d'utilisation et aux produits qu'il décrit à tout moment, sans avis ni engagement.


## 2 Introduction à MagniLink One

Merci d'avoir choisi cet agrandisseur vidéo. Notre but est que vous soyez satisfait de votre choix de produit, ainsi que de celui de votre revendeur.

MagniLink One est un agrandisseur vidéo conçu pour les personnes déficientes visuelles. Cet appareil offre des fonctionnalités comme l'autofocus, plusieurs couleurs artificielles et une option pour ajuster la luminosité. MagniLink One dispose d'un écran réglable en hauteur et il est également possible de plier l'appareil quand vous ne l'utilisez pas ou que vous vous apprêtez à le transporter.



Modèle	Reading table
ML-ONE-2V	Non
ML-ONE-2A	Oui

	Ce produit est conforme aux normes CE concernant les dispositifs médicaux en accord avec la Directive 93/94/EEC. Nos produits répondent à MDD 93/94/EEC y compris les compléments de la Directive 2007/47/EC
---	--

### 3 Consignes de sécurité

- Utilisez uniquement l'adaptateur externe fourni avec le produit. L'utilisation d'un type d'adaptateur externe inadéquat est susceptible de provoquer des dommages au système.
- Par mesure de sécurité, placez le cordon d'alimentation de manière à éviter de vous faire trébucher et de l'endommager en marchant dessus.
- Si cet équipement a été déplacé d'un local froid dans un local chaud, de la condensation (humidité) peut se former à l'intérieur de l'équipement ou sur l'objectif de la caméra. Pour éviter les problèmes de condensation, l'appareil doit être installé dans le local au moins 30 minutes avant utilisation.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil s'il a été exposé à l'eau ou à tout autre liquide. Les appareils endommagés ou mouillés sont susceptibles de provoquer des chocs électriques ou un incendie.
- Si le système nécessite un nettoyage, débranchez tous les câbles et utilisez un chiffon légèrement humide (non mouillé). Utilisez uniquement de l'eau ou un détergent destiné aux moniteurs et ordinateurs.
- Faites attention de ne pas vous coincer les doigts quand vous repliez l'appareil ou quand vous réglez la hauteur de l'écran. Ne posez pas d'objets sur la table de lecture quand l'appareil est plié, cela pourrait endommager l'écran.
- N'effectuez aucun réglage supplémentaire même si l'appareil ne fonctionne pas normalement après avoir suivi les descriptions des fonctions. Débranchez le câble d'alimentation et contactez le personnel d'entretien ou le distributeur de votre appareil. Utilisez uniquement les pièces de rechange qui sont recommandées par LVI.
- Mettez toujours votre système hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

En cas de doute, nous vous invitons à contacter votre fournisseur.

#### AVERTISSEMENT



Ce produit est livré emballé dans un sac en plastique. Pour éviter tout risque de suffocation, gardez le sac hors de la portée des enfants et des nourrissons.



## 4 Ouverture du carton

Votre carton contient les éléments suivants :

- La caméra de lecture
- L'adaptateur secteur
- Sac de transport
- Le guide de l'utilisateur

Commencez par vérifier que votre carton d'emballage ne présente pas de dommages extérieurs. Dans le cas où votre carton serait endommagé, faites les réserves qui s'imposent et contactez le transporteur.

Ouvrez le colis, sortez-en MagniLink One et retirez-lui son emballage blanc. Pour en savoir plus, reportez-vous à la rubrique sur l'installation à la section 5 ci-dessous.

### 4.1 Emballage

L'emballage de l'équipement contient les éléments suivants (LVI recommande de conserver l'emballage en cas de retour éventuel ou de transport du système) :

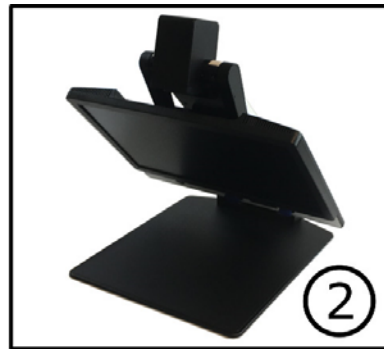
- Matériaux d'emballage (EPE)
- Carton ondulé
- Sac en polyéthylène (LDPE4)

En ce qui concerne le tri et la collecte des matériaux d'emballage, veuillez contacter le département de collecte des emballages pour connaître les règles en vigueur dans votre municipalité.

Veuillez noter que ce produit et ses accessoires devront être recyclés comme déchets électroniques. Une batterie usagée doit être recyclée comme un déchet électronique.

## 5 Installation

Ouvrez votre appareil.



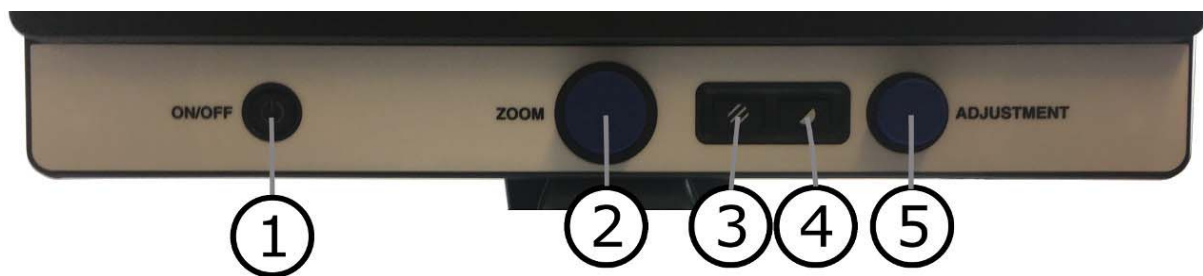
1. Placez l'appareil devant vous, sur votre bureau.
2. Take hold of the unit's arm and turn it upwards until you hear it click into place.
3. Turn the screen up to the desired position.



4. Raccordez l'adaptateur secteur à l'arrière de l'appareil et à la prise murale. L'appareil est prêt à être utilisé.

## 6 Utilisation

### 6.1 Panneau de commande



#### 1. Marche/arrêt avec LED

Appuyez brièvement pour mettre sous ou hors tension. Appuyez longuement (plus de 6 secondes) pour redémarrer le système. La lumière verte indique que l'appareil est en marche. La lumière jaune clignote pour indiquer que l'autofocus est désactivé. La lumière verte clignote pendant le démarrage du système.

#### 2. Commande de grossissement

Utilisez pour régler le niveau de grossissement. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le diminuer et dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'augmenter. Appuyez une fois sur le bouton pour verrouiller le curseur. Ceci peut être utile lorsque vous devez écrire à la main. L'autofocus n'est pas affecté par le stylo dans votre main. Appuyez une seconde fois pour réactiver l'autofocus.

#### 3. Mode image

Appuyez sur ce bouton pour passer d'un mode à l'autre. Les modes disponibles sont les couleurs naturelles et les niveaux de gris.

#### 4. Contraste élevé avec couleurs artificielles

Appuyez sur ce bouton pour parcourir les différentes combinaisons de couleurs disponibles.

#### 5. Fonctions

en mode image, ce bouton permet de régler la luminosité. Avec le contraste élevé, il permet de régler le contraste.

## 6.2 Table de lecture



1. **Réglage latéral de la friction**  
Réglez la friction latérale en déplaçant cette manette. Lorsque le frein est poussé à gauche, la table de lecture est déverrouillée. Pour augmenter la friction, poussez le frein latéral vers la droite (une fois complètement à droite, le frein s'enclenche en mode verrouillé).
2. **Réglage de la friction en profondeur**  
Réglez la friction en profondeur en déplaçant cette manette. Lorsque le frein est tiré vers l'avant, la table de lecture est déverrouillée. Pour augmenter la friction, poussez le frein latéral vers le fond. Poussez le frein le plus loin possible pour verrouiller la table de lecture.

## 7 Ergonomie de travail

Votre caméra de lecture est maintenant prête à fonctionner. Il est important que votre environnement de travail autour de MagniLink soit agréable et que vous soyez assis confortablement. Vous pourrez ainsi utiliser la caméra le plus longtemps possible sans exercer de pression excessive sur votre cou et votre dos.

Veillez tenir compte des recommandations suivantes :

- Votre chaise doit être placée près de la table sur laquelle l'équipement est installé. Évitez de rester assis pendant trop longtemps. Nous vous recommandons d'utiliser une chaise de bureau réglable en hauteur.
- Le siège de la chaise doit se trouver à une hauteur qui évite l'engourdissement de vos jambes. Les jambes doivent former un angle de 90 degrés et vos pieds doivent reposer à plat sur le sol.
- La table de lecture doit se trouver à une hauteur vous permettant reposer votre bras inférieur horizontalement sur elle. Il est important que la table ne soit ni trop haute ni trop basse pour vous. Idéalement, l'écran doit se trouver légèrement en dessous du niveau des yeux et former une ligne aussi droite que possible devant vous.
- Protection contre la lumière du jour. L'éclairage au plafond, les lampes de bureau et la lumière traversant les fenêtres peuvent créer des reflets sur le moniteur. Pour cette raison, évitez de placer des lampes qui éclairent directement votre écran ou vous-même.
- Si vous utilisez votre appareil pendant de longues périodes, les mouvements répétés risquent de provoquer des douleurs dans le cou, les épaules et le dos. Vos yeux risquent également de se fatiguer après avoir passé de longs moments à regarder l'écran.

## 8 Dépannage

Aucune image n'apparaît sur votre MagniLink One une fois le système lancé :

- Vérifiez que l'appareil est bien en marche.
- Vérifiez que tous les câbles soient correctement branchés comme nous le décrivons à la section 5 ci-dessus.

Ne désassemblez jamais l'appareil, n'enlevez aucun cache dans le but d'essayer de réparer vous-même le système.

## 9 Caractéristiques techniques

### Généralités

Dimensions plié	440 x 470 x 120 mm (largeur x profondeur x hauteur)
Dimensions en utilisation	440 x 470 x 560 mm (largeur x profondeur x hauteur)
Dimensions de l'emballage	490 x 560 x 220 mm (largeur x profondeur x hauteur)
Poids	4.3 kg
Résolution du moniteur	1600x900
Résolution de la caméra	1280x720
Grossissement	1,7x – 45x
Taux d'actualisation	60 Hz
Tension électrique en entrée	100-240 V, 50-60 Hz
Distance focale	0-60 mm
Contraste	400:1
Éclairage	LED
Hauteur de travail utile sous caméra	280 mm
Consommation électrique	14-20 W
Humidité relative	<80%
Température autorisée	Transport et stockage : -20°C - +60°C En utilisation : +5°C – +35°C



**Élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays de l'UE et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte spécifiques)**

Si ce symbole est indiqué sur le produit ou sur son emballage, ce produit ne doit pas être éliminé comme les déchets ménagers ordinaires. Au lieu de cela, Il doit être déposé dans un centre de collecte destiné au recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est correctement éliminé, vous contribuez à prévenir l'impact négatif sur la santé et l'environnement qui pourrait résulter de l'élimination inappropriée de ce produit. Le recyclage participe à la gestion de nos ressources naturelles. Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, nous vous invitons à contacter votre mairie, votre société de collecte des déchets ménagers ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.



## 10 Déclaration de conformité

### DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturers name: *LVI Low Vision International AB*

Manufacturers Address: *Verkstadsgratan 5  
S-352 46 Växjö  
Sweden*

Web: *http://www.lviglobal.se*

SRN (Single Registration Number): *SE-MF-000004178*

Basic UDI-DI (GMN): *7330724MLONEX4*

Brand name or trademark: *MagniLink*

Product code: *ML-ONE*

Classification: *Class 1*

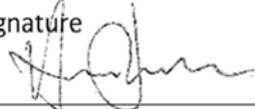
Type of equipment: *Reading Aid*

Conformity assessment route: *LVI Low Vision International AB uses the following  
procedures for the CE-labeling of their products  
according to the Regulation MDR 2017/745:  
Class [1]: EC conformity declaration according to  
Annex I + Annex II + Annex VII*

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of LVI Low Vision International AB. We hereby declare that the medical device(s) specified above meet the provision of the Regulation (EU) MDR 2017/745 for medical devices. This declaration is supported by the Quality System approval to ISO 9001 issued by Intertek. All supporting documentation is retained at the premises of the manufacturer.

Manufacturer       Manufacturer's authorized representative

Date  
20-05-2021

Signature  
  
\_\_\_\_\_

Position  
Managing Director

Clarification  
Henrik Blomdahl

## Index alphabétique

À propos de LVI.....	5
Caractéristiques techniques .....	15
Consignes de sécurité.....	8
Déclaration de conformité.....	17
Dépannage .....	14
Emballage .....	9
Ergonomie de travail.....	13
Installation.....	10
Introduction à MagniLink One .....	6
Ouverture du carton.....	9
Panneau de commande.....	11
Table de lecture .....	12
Utilisation .....	11